



Ayuntamiento de ESTERIBAR / *ESTERIBAR*ko Udala

Padrón Municipal / *Udal Errolda*

Hoja de inscripción o modificación / Izena emateko edo aldatzeko orria
de / *Orria* de / *osotara*

Calle, plaza, etc. / <i>Karrika, plaza, etab.</i>		Nombre vía / <i>Bidearen izena</i>		A cumplimentar por el Ayuntamiento/ Udalak betetzekoa							
Número / <i>Zenbakia</i>		Letra / <i>Letra</i>						Provincia / <i>Probintzia</i> NAVARRA / NAFARROA		Distrito / <i>Barrutia</i>	
Km		Bloque / <i>Blokea</i>		Portal / <i>Ataria</i>		Escalera / <i>Eskailera</i>		Piso / <i>Solairua</i>		Puerta / <i>Atea</i>	
								Municipio / <i>Udalerría</i> ESTERIBAR		Sección / <i>Atala</i>	
								Entidad colectiva / <i>Entitate kolektiboa</i>		Hoja / <i>Orria</i> Línea / <i>Lerroa</i>	
								Entidad singular / <i>Entitate soila</i>		Manzana / <i>Etxesaila</i>	
								Núcleo - Diseminado / <i>Herrigunea - Sakabanatua</i>		Código de vía / <i>Bide-kodea</i>	
								Tipo de vivienda / <i>Etxebizitza mota</i>		Cód. pseudovía / <i>Sasibidearen kodea</i>	

INFORMACION VOLUNTARIA / BORONDATEZKO INFORMAZIOA
 Autorizamos a las personas mayores de edad empadronadas en esta hoja para comunicar al Ayuntamiento las futuras variaciones de nuestros datos y para obtener certificaciones o volantes de empadronamiento.
Baimena ematen diegu orri honetan errolatuta dauden adinez nagusiei, gure datuen etorkizuneko aldatetarako Udalarri jakinarazteko eta errolda-ziurtagiriak edo errolatze-agiriak lortzeko.

SI / <i>BAI</i> <input type="checkbox"/>		NO / <i>EZ</i> <input type="checkbox"/>		TELEFONO / <i>TELEFONOA</i> <input type="text"/>							
Nº orden	Nombre / <i>Izena</i>	Mujer <input type="checkbox"/> <i>Emakumea</i>		Si se trata de un Alta por traslado de residencia que indique: Bizilekuz aldatzeagatikoa alta bada, adieraz ezazu:. Municipio (o Consulado) de procedencia <i>Jatorrizko udalerría (edo Kontsulatua)</i> Provincia (o País) de procedencia <i>Jatorrizko probintzia (edo herrialdea)</i>		Fecha Nacimiento (día, mes, año) <i>Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)</i>		Provincia / <i>Probintzia</i>		Tipo de documento de identidad / <i>Nortasun agiri mota</i> DNI <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Tarj. Extr. <input type="checkbox"/> <i>NAN Pasaportea Kanp.Txart.</i>	
1º Apellido / <i>1. deitura</i>		Hombre <input type="checkbox"/> <i>Gizona</i>				Municipio (o País) de nacimiento / <i>Jaioterría (edo herrialdea)</i>				Número / <i>Zenbakia</i> Letra / <i>Letra</i>	
2º Apellido / <i>2. deitura</i>						País de Nacionalidad / <i>Nazionalitatea (Estatua)</i>				Nivel de estudios terminados <i>Amaitutako ikasketa-maila</i> (Ver códigos en reverso) / <i>(Ikusi kodeak atzealdean)</i>	
Nº orden	Nombre / <i>Izena</i>	Mujer <input type="checkbox"/> <i>Emakumea</i>		Si se trata de un Alta por traslado de residencia que indique: Bizilekuz aldatzeagatikoa alta bada, adieraz ezazu:. Municipio (o Consulado) de procedencia <i>Jatorrizko udalerría (edo Kontsulatua)</i> Provincia (o País) de procedencia <i>Jatorrizko probintzia (edo herrialdea)</i>		Fecha Nacimiento (día, mes, año) <i>Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)</i>		Provincia / <i>Probintzia</i>		Tipo de documento de identidad / <i>Nortasun Agiriaren mota</i> DNI <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Tarj. Extr. <input type="checkbox"/> <i>NAN Pasaportea Kanp.Txart.</i>	
1º Apellido / <i>1. deitura</i>		Hombre <input type="checkbox"/> <i>Gizona</i>				Municipio (o País) de nacimiento / <i>Jaioterría (edo herrialdea)</i>				Número / <i>Zenbakia</i> Letra / <i>Letra</i>	
2º Apellido / <i>2. deitura</i>						País de Nacionalidad / <i>Nazionalitatea (Estatua)</i>				Nivel de estudios terminados <i>Amaitutako ikasketa-maila</i> (Ver códigos en reverso) / <i>(Ikusi kodeak atzealdean)</i>	
Nº orden	Nombre / <i>Izena</i>	Mujer <input type="checkbox"/> <i>Emakumea</i>		Si se trata de un Alta por traslado de residencia que indique: Bizilekuz aldatzeagatikoa alta bada, adieraz ezazu:. Municipio (o Consulado) de procedencia <i>Jatorrizko udalerría (edo Kontsulatua)</i> Provincia (o País) de procedencia <i>Jatorrizko probintzia (edo herrialdea)</i>		Fecha Nacimiento (día, mes, año) <i>Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)</i>		Provincia / <i>Probintzia</i>		Tipo de documento de identidad / <i>Nortasun Agiriaren mota</i> DNI <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Tarj. Extr. <input type="checkbox"/> <i>NAN Pasaportea Kanp.Txart.</i>	
1º Apellido / <i>1. deitura</i>		Hombre <input type="checkbox"/> <i>Gizona</i>				Municipio (o País) de nacimiento / <i>Jaioterría (edo herrialdea)</i>				Número / <i>Zenbakia</i> Letra / <i>Letra</i>	
2º Apellido / <i>2. deitura</i>						País de Nacionalidad / <i>Nazionalitatea (Estatua)</i>				Nivel de estudios terminados <i>Amaitutako ikasketa-maila</i> (Ver códigos en reverso) / <i>(Ikusi kodeak atzealdean)</i>	
Nº orden	Nombre / <i>Izena</i>	Mujer <input type="checkbox"/> <i>Emakumea</i>		Si se trata de un Alta por traslado de residencia que indique: Bizilekuz aldatzeagatikoa alta bada, adieraz ezazu:. Municipio (o Consulado) de procedencia <i>Jatorrizko udalerría (edo Kontsulatua)</i> Provincia (o País) de procedencia <i>Jatorrizko probintzia (edo herrialdea)</i>		Fecha Nacimiento (día, mes, año) <i>Jaioteguna (urtea, hilabetea, eguna)</i>		Provincia / <i>Probintzia</i>		Tipo de documento de identidad / <i>Nortasun Agiriaren mota</i> DNI <input type="checkbox"/> Pasaporte <input type="checkbox"/> Tarj. Extr. <input type="checkbox"/> <i>NAN Pasaportea Kanp.Txart.</i>	
1º Apellido / <i>1. deitura</i>		Hombre <input type="checkbox"/> <i>Gizona</i>				Municipio (o País) de nacimiento / <i>Jaioterría (edo herrialdea)</i>				Número / <i>Zenbakia</i> Letra / <i>Letra</i>	
2º Apellido / <i>2. deitura</i>						País de Nacionalidad / <i>Nazionalitatea (Estatua)</i>				Nivel de estudios terminados <i>Amaitutako ikasketa-maila</i> (Ver códigos en reverso) / <i>(Ikusi kodeak atzealdean)</i>	

Declaramos que las personas relacionadas en esta hoja residen en el domicilio indicado y que sus datos son correctos
Adierazten dugu orri honetan zerrendatutako pertsonak adierazitako helbidean bizi direla eta haien datuak zuzenak direla.

Número total de personas inscritas en esta hoja <i>Orri honetan izena eman duten pertsonen kopurua, guztira</i>		Firma de las personas mayores de edad que se inscriben en esta hoja <i>Orri honetan izena eman adin nagusiko pertsonen sinadura</i>		(Para altas en inscripciones existentes) Firma de alguna persona mayor de edad anteriormente inscrita / <i>(Lehendik dauden inskripzioetan alta emateko) Lehendik inskribatutako adin nagusiko pertsona baten sinadura</i>		A cumplimentar por el Ayuntamiento Udalak betetzekoa Fecha de recepción de la hoja <i>Orriaren jasotze-data</i>	
--	--	--	--	--	--	--	--

Información Básica Protección de Datos. Responsable del tratamiento: Ayuntamiento de Esteribar. **Finalidad:** Mantenimiento del Padrón de Habitantes, extensión de certificaciones y estadísticas. **Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. **Información adicional:** Sede Electrónica/Transparencia <https://esteribar.sedelectronica.es/transparency/dpd@esteribar.org> **Comunicaciones previstas:** Los datos se podrán ceder en supuestos de obligación legal o cuando se haya obtenido el consentimiento del titular o el Ayuntamiento aprecie la existencia de un interés legítimo del solicitante de la información padronal que prevalezca sobre los intereses o derechos y libertades de los afectados. Sobre esta cesión de datos el titular puede ejercer el **derecho de oposición** por motivos relacionados con su situación particular, conforme a las indicaciones que están disponibles en www.esteribar.org Las comunicaciones en las que podría prevalecer el interés legítimo del solicitante serían, entre otras, las necesarias para el ejercicio de acciones judiciales, acceso a determinados servicios públicos o a ayudas o subvenciones.

Datuak Babesteko Oinarritzko Informazioa. *Tratamenduaren arduraduna:* Esteribarko udala. **Xedea:** Biztanle Errolda mantentzea, ziurtagiriak luzatzea eta estatistikak. **Eskubideak:** Datuak eskuratu, zuzendu eta ezabatzea, bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azalduta dagoen bezala. **Informazio gehigarria:** Egoitza Elektronikoa/Gardentasuna <https://esteribar.sedelectronica.es/transparency/dpd@esteribar.org> **Aurreikusitako komunikazioak:** Datuak laga ahal izanen dira legezko betebeharrak dagoenean, edo titularraren adostasuna lortu denean edo Udalak ikusten duenean errolda informazioaren eskatzaileak legezko interesa duela eta interes hori kaltetuen interesen edo eskubide eta askatasunen gainetik dagoela. Datuak lagatzeari dagokionez, titularrak **aurka egiteko eskubidea** erabil dezake bere egoera partikularrekin zerikusia duten arazoengatik, www.esteribar.org webgunean dauden jarraibideen arabera. Eskatzailearen interes legitimoa gailentzeko moduko komunikazioak honakoak izanen lirarteke, besteak beste: ekintza judicialak gauzatzeko, zerbitzu publiko jakin batzuk eskuratzeko edo laguntzak edo diru-laguntzak jasotzeko beharrezkoak direnak.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 16.1, 2º párrafo, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, la inscripción en el Padrón Municipal de los extranjeros no comunitarios sin autorización de residencia permanente deberá ser objeto de renovación periódica cada dos años. El transcurso del plazo señalado será causa para acordar la caducidad de la inscripción, siempre que el interesado no hubiese procedido a tal renovación. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 16.1 artikulua 2. paragrafoan xedatutakoarekin bat etorriz, bizileku iraunkorra izateko baimenik ez duten Europar Batasunekoak ez diren atzerritarrek udal-erroldako inskripzioa **bi urtean behin berritu beharko dute**. Epe hori igarotzea arrazoi nahikoa izanen da inskripzioa iraungitzat jotzeko, baldin eta interesdunak ez badu berritu.

NORMATIVA LEGAL
La Ley 4/1996, de 10 de enero, por la que se modifica la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, en relación con el Padrón municipal, y el Real Decreto 2612/1996, de 20 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento de población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales aprobado por Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio.
 El Padrón es el registro que acredita la residencia y el domicilio de las personas vecinas del municipio a todos los efectos administrativos.
 Toda persona que viva en España está obligada a inscribirse en el Padrón del municipio donde reside habitualmente. Quienes vivan en más de un municipio se inscribirán en el que residan durante más tiempo al año.
 Todo vecino/a tiene derecho a conocer la información que consta en el Padrón sobre su persona y a exigir su rectificación cuando sea errónea o incorrecta.
 Los datos que se hagan constar en el anverso de esta hoja permitirán la actualización del Padrón de su municipio.

LEGEZKO ARAUAK
 Urtarrilaren 10eko 4/1996 Legea, Toki Araubidearen Oinarri buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legea Udala Erroldari dagokion horretan aldatzen duena, eta abenduaren 20ko 2612/1996 Errege Dekretua, Toki Erakunde biztanleriari eta lurralde-mugapeari buruzko Arautegia aldatzen duena, uztailaren 11ko 1690/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsia.
 Errolda udalerriko bizilagun guztien bizilekua eta helbidea egiaztatzen duen erregistroa da, ondorio administratibo guztietarako.
 Espainian bizi den pertsona oro behartuta dago bizi ohi den udalerriko erroldan inskribatzera. Bizilekua udalerriri batean baino gehiagotan dutenak, urtean denbora gehiena ematen duten horretan inskribatuko dira.
 Bizilagun orok eskubidea du Erroldan bere buruari buruz zer datu agertzen diren jakiteko eta datu horien zuzenketa eskatzeko, okerrak direnean.
 Orri honen aurrealdean agertzen diren datuek zure udalerriko Errolda eguneratzeko balio dute.

CÓDIGOS DE NIVEL DE ESTUDIOS / IKASKETA MAILAREN KODEAK		DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR PARA REALIZAR EL EMPADRONAMIENTO / ERROLDATZEKO AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
00	No aplicable por ser menor de 10 años / Ez da aplikagarria, 10 urtetik beheitikoak baina	- Hoja padronal cumplimentada y firmada. - Documento original que acredite la identidad de las personas inscritas (DNI, Tarjeta de extranjero/a, Pasaporte, etc. Libro de familia para los/as menores de 15 años). - Documento que acredite la ocupación de la vivienda (escritura de propiedad, contrato de arrendamiento o la autorización por parte del propietario de la misma). - En el caso de rectificación o actualización de datos, documento acreditativo del dato correcto. - Errolda-orria, beteta eta sinatuta. - Inskribatutako pertsonen nortasuna egiaztatzen duen jatorrizko agiria (NANA, atzerritarren txartela, pasaporte eta lib. Familia-liburua 15 urtetik beheitikoentzat). - Etxebizitzaren okupazioa egiaztatzen duen agiria (jabetza-eskritura, alokairu-kontratua edo etxebizitzaren jabearen baimena). - Datuak zuzendu edo eguneratuz gero, datu zuzena egiaztatzen duen agiria.
11	No saber leer ni escribir./ Ez daki irakurtzen, ezta idazten ere.	
21	Sin estudios. / Ikasketarik gabe.	
22	Enseñanza primaria incompleta, cinco cursos de EGB, Certificado de escolaridad o equivalente. <i>Lehen Hezkuntza bukatu gabea, OHoko bost maila, eskolatzeko-ziurtagiria edo baliokidea.</i>	
31	ESO, Bachiller elemental, Graduado escolar, EGB completa, Primaria completa o equivalente. <i>DBH, Oinarritzko Batxilergoa, eskola-graduatuak, OHo osoa, Lehen Hezkuntza osoa edo baliokidea.</i>	
32	Formación Profesional Primer Grado. Formación Profesional de Grado Medio. Oficialía industrial./ <i>Lehen mailako Lanbide Heziketa. Erdi-mailako Lanbide Heziketa. Industri ofizialtza.</i>	
41	Formación profesional Segundo Grado. Formación Profesional de Grado Superior. Maestría industrial. <i>Bigarren mailako Lanbide Heziketa. Goi-mailako Lanbide Heziketa. Industri maisutza.</i>	
42	Bachiller superior, BUP. Bachiller LOGSE / <i>Goi-mailako Batxilergoa. BBB. LOGSE Batxilergoa.</i>	
43	Otras titulaciones medias (Auxiliar de clínica, Secretariado, Programador/a informático/a, Auxiliar de vuelo, Diplomatura en Artes y oficios, etc.) / <i>Erdi-mailako bestelako tituluak (Klinikako laguntzailea, idazkaria, Informatika-programatzailea, hegaldi-laguntzailea, Arte eta Lanbideetako diplomatura, etab.)</i>	
44	Diplomatura de Escuelas universitarias (Empresariales, Profesorado de EGB, ATS y similares). <i>Unibertsitate-eskoletako diplomatura (Enpresa Zientziak, OHoko, OLTko eta antzekoetako irakasleak)</i>	
46	Licenciatura universitaria, Arquitectura o Ingeniería superior. <i>Unibertsitateko lizentziatura, goi-mailako arkitektura edo ingeniari-tza</i>	
47	Titulados/as de estudios superiores no universitarios. <i>Unibertsitatez kanpoko goi-mailako ikasketetako tituludunak.</i>	
48	Doctorado y estudios de postgrado o especialización para licenciados. <i>Lizentziadunentzako doktoregoa eta graduondoko ikasketak edo espezializazioa</i>	
99	Desconocido / Ezezaguna	

El Ayto. de Esteribar tiene un fichero de PERSONAS VASCO HABLANTES. En caso de estar interesado/a en ser incluido/a en dicho fichero, se le facilitará una ficha para rellenar y firmar.

Esteribarko Udalak PERTSONA EUSKALDUNEN FITXATEGI bat dauka. Fitxategi horretan sartu nahi baduzu, bete eta sinatzeko fitxa bat emanen zaizu.